

## Edizione diplomatica-interpretativa

### I

O quanto fidicto forte: sonando tu amica mea bona conscientia:  
no(n) dalmeo cor latua uerigia cessando: ferendo adesso keo penso falle(n)  
ça: ecomel reo la caual sesporonando: mendando se diuitio edispia  
cença: lalma ma dolça piu ke mel gostando: salcu(n) pu(n)cto mi moue /atua piacença\.

O quanto fi dicto forte  
sonando tu amica mea bona conscientia  
non dal meo cor la tua verigia cessando  
ferendo adesso k'eo penso fallenza  
e com'el reo la caval sè sporonando  
mendando sè di vitio e dispiacenza  
l'alma ma dolza più ke mel gostando  
s'alcun punto mi move a tua piacenza.

### II

O frate disciença edi nouo sporone: ouerga di iustitia amica  
mia: ocibo loqual dio diuertu compone: piu dicensa altra mai  
p(re)siar te deia: ke tuctolmondo imme ben tal no(n) pone: guai guai  
a quello incui no(n) uai bailia.

O frate di scienza e di novo sporone  
o verga di iustitia amica mia  
o cibo lo qual Dio di vertù compone  
più di cosa altra mai presiar te deia  
ke tucto 'l mondo im me ben tal non pone  
guai guai a quello in cui non vai bailia.

- letto 624 volte